

ROSA PENITENTE / ROSE PÉNITENTE

Brida

...solta-se a rosa
vê seu delito
toda a beleza
tonta e fugaz
em um jardim
parco e arriscado

purga-se a rosa
de seus excessos
— os seus pecados
— dobra os joelhos
clama por Deus

reza, essa rosa
alma de dor:

rasga-se a rosa
a rosa expira.

.....

Rose Pénitente

***...la rose se détache
perçoit son délit
toute la beauté
légère et fugace
dans un jardin
sobre et risqué***

***la rose se purifie
de ses excès
— ses péchés
— plie les genoux
implore Dieu***

***elle prie, cette rose
âme en proie à la douleur.***

***C'est la rose pure
la rose candide***

***rose sereine
la rose se déchire***

***en soupirant
la rose expire.***

Obra original disponível em:

<http://www.overmundo.com.br/banco/rosa-penitente-rose-penitente>